

VOLVO
S80



“Os automóveis são conduzidos por pessoas.

O princípio orientador por detrás de tudo o que fazemos na Volvo é, portanto – e assim irá manter-se – **a segurança.”**

Assar Gabrielsson, um dos fundadores da Volvo.



www.volvocars.co.pt



ÍNDICE

Volvo S80	2
Ambiente de condução	8
Habitáculo	10
Volvo S80 Executive	12
Segurança	16
Segurança infantil	20
Protecção pessoal	22
Aderência à estrada	26
Motores e transmissões	28
O ambiente	30
Construa o seu próprio Volvo	32
Design exterior	34
Design interior	36
Áudio e entretenimento	44
Equipamento extra	46
O prazer de ter um Volvo	60

VOLVO S80

Um automóvel que é mais do que uma garantia de segurança superior.

Um automóvel criado para proporcionar uma experiência de condução ímpar.

Volvo S80, a mais excitante e mais segura das opções.





O Volvo S60 em Moondust metalizado com jantes em liga leve Capella 8x18".





O Volvo S80 em Moondust metalizado com jantes em liga leve Arrakis 7x17".







AMBIENTE DE CONDUÇÃO

Num ambiente de condução harmonioso, você pode concentrar-se na sua condução. As funções mais importantes encontram-se facilmente ao seu alcance. Pode operar o sistema de som, o computador de bordo, o telemóvel, o cruise control e o sistema de navegação sem tirar as mãos do volante.

O banco do condutor foi levemente esculpido para proporcionar ao corpo o

apoio ideal. A variedade de possibilidades de regulação do volante e do banco torna muito fácil encontrar a melhor posição de condução.

O potente sistema de ventilação possui um filtro de pólen e poeiras integrado. O condutor e o passageiro da frente podem ajustar a temperatura individualmente para cada um dos lados.

Este é um automóvel que o fará feliz – muito e sempre.



Caso alguma das luzes de aviso acenda, surgirá uma indicação no painel indicando-lhe qual a melhor acção a tomar. O mesmo painel apresenta as informações do computador de bordo.



O sistema de qualidade do ar interior impede a entrada de fumos e odores (opcional com ECC).

HABITÁCULO

Um interior espaçoso e suave, onde se respira classe e cuidado.

Todos os cinco lugares possuem cintos de segurança de três pontos de fixação com pré-tensores. Vidros eléctricos à frente e atrás.

No banco traseiro viajam três adultos em absoluto conforto e segurança. Luzes de leitura atrás. O rol de opções inclui um banco de criança integrado no apoio de braços do banco traseiro e apoios de cabeça eléctricos rebatíveis nos assentos laterais traseiros.

Se necessitar de mais espaço de carga, basta rebater o banco traseiro - integral ou parcialmente. Pode ainda rebater o encosto do banco do passageiro da frente. Os objectos longos podem ser transportados na bagageira graças à existência de uma abertura no apoio de braços central do banco traseiro.



Entradas de ar separadas para o banco traseiro melhoram o conforto e ajudam a manter as janelas laterais desembaciadas.





Estófos em couro desportivo Arena, com aplicações tipo madeira Claret, volante revestido a couro e manipulo da alavanca da caixa de velocidades com aplicações tipo madeira Claret.



VOLVO S80 EXECUTIVE



O Volvo S80 Executive eleva o conforto a níveis nunca antes imaginados.

Oferece uma experiência incomparável, quer viaje atrás, quer prefira assumir o comando, à frente. O exclusivo interior em couro dá prioridade absoluta aos ocupantes do veículo – proporcionando espaço suficiente para que viaje confortavelmente ou



possa trabalhar enquanto se desloca. Várias opções Executive exclusivas tornam o assento traseiro um lugar ainda mais confortável e divertido.

A possibilidade de incluir uma protecção blindada integral confere um significado acrescido ao conceito de segurança e protecção.

O Volvo S80 Executive em verde mistral metalizado com jantes em liga leve Arrakis 7x17".





O Volvo S80 Executive inclui um banco traseiro especialmente concebido, com duas cadeiras de braços exclusivas no melhor couro inglês. Beneficia ainda de um enchimento extra dos estofos, aquecimento eléctrico para as almofadas do assento e do encosto, bem como um amplo espaço para as pernas, para total conforto. Poderá ainda optar por estofos em couro macio, com costuras de contraste e rebordos salientes, o que realçará o ambiente interior do automóvel.

A consola central exclusiva, em madeira genuína, integra uma tomada eléctrica, um porta-copos, um cinzeiro e comandos para o sistema de aquecimento do banco traseiro e a cortina da janela traseira. Existe ainda a possibilidade de instalar um monitor de TV/vídeo para canais terrestres.

O apoio de braços multi-funções tem espaço para uma variedade de opções, como um leitor de DVD e um telefone WAP separado. Foi até previsto um espaço para albergar um frigorífico integrado, oculto no encosto, entre os assentos.

Para mais informações sobre as opções relativas a estofos e equipamento especial para o Volvo S80 Executive, consulte a página 42.



É a soma de todas as partes, e não os componentes individuais, que determina o grau de segurança de um automóvel.

No Volvo S80, a segurança foi pensada desde o primeiro momento. O motor, a suspensão, a direcção e os travões foram concebidos com as características ideais para ajudar o condutor a evitar o acidente.

A carroçaria e o interior foram construídos de forma a proporcionar máxima protecção a todos os ocupantes em caso de colisão.

Um avançado sistema de protecção pessoal garante ainda maior segurança, com assistência imediata* se o inesperado acontecer.

IMPACTO LATERAL

IMPACTO FRONTAL/
IMPACTO DESCENTRADO*



SEGURANÇA

IMPACTO FRONTAL/ IMPACTO DESCENTRADO*

- Robusta caixa de segurança, reforçada com aço de alta resistência
- Para-brisas fixado com cola de alta resistência, a reforçar a caixa de segurança
- Zona de deformação que reduz a força de um impacto

- Membros que desviam e dissipam a força de um impacto
- Membros que impedem as rodas de penetrarem no habitáculo
- Coluna de direcção deformável em caso de impacto frontal
- Airbag para protecção da cabeça, do rosto e tórax
- Serviços de emergência automaticamente alertados em caso de activação do airbag ou dos pré-sensores

do cinto de segurança (opcional*)

- Sistema "anti-submarining" em todos os lugares
- Cintos de segurança de três pontos de fixação com pré-tensores em todos os lugares
- Limitadores de força nos cintos de segurança dianteiros
- Ajuste automático da altura dos cintos de segurança dianteiros

CAPOTAMENTO

- Cintos de segurança de três pontos de fixação com pré-tensores em todos os lugares
- Painéis de absorção de impacto
- Estrutura superior da carroçaria reforçada

IMPACTO TRASEIRO

- WHIPS (Whiplash Protection System), a protecção Volvo contra o denominado "efeito de

*"Impacto descentrado" é a designação utilizada para descrever um tipo de colisão em que apenas parte da dianteira absorve a totalidade da força de impacto.

CAPOTAMENTO

SEGURANÇA INFANTIL

FIXAÇÃO DA BAGAGEM

IMPACTO TRASEIRO



chicote* nos bancos dianteiros

- Apoios de cabeça em todos os lugares
- Terceira luz de travagem
- Zona de deformação que reduz a força de um impacto
- Membros que desviam e dissipam a força de um impacto
- Depósito de combustível protegido com conexões de segurança

IMPACTO LATERAL

- SIPS, o sistema de protecção contra impactos laterais da Volvo
- Airbags laterais protegem o tórax
- IC (Inflatable Curtain), a protecção Volvo contra ferimentos na cabeça
- Serviços de emergência automaticamente alertados caso seja activado um airbag lateral ou o sistema de IC (opcional*)

- Material que absorve a energia de impacto nas portas
- Sinalizadores laterais

SEGURANÇA INFANTIL

- Pontos de fixação do sistema de instalação ISOFIX para equipamento de segurança infantil
- Cadeiras de segurança para criança voltadas para a retaguarda (opcional)
- Cintos de segurança de três pontos com pré-tensores em

todos os lugares

- Banco de criança integrado no apoio de braços central do banco traseiro (opcional)
- Banco de criança e encosto regulável (opcional)

FIXAÇÃO DA BAGAGEM

- Pontos de fixação na bagageira
- Bancos dianteiros e traseiros segundo as mais rigorosas normas de fixação de carga



SEGURANÇA

Muitas das soluções relativas à segurança são exclusivas da Volvo - por exemplo, os sistemas de protecção Volvo contra colisões laterais e traseiras - o que contribui para realçar o facto do Volvo S80 ser um dos automóveis mais seguros do mundo.

Todos os lugares possuem cintos de segurança de três pontos com pré-tensores. Em caso de colisão, estes pré-tensores são activados em alguns milésimos de segundo, apertando o cinto para protecção máxima. Os cintos de segurança dos bancos dianteiros afrouxam então ligeiramente, por forma a que o condutor e passageiro da frente sejam amortecidos pelo airbag de forma controlada*.

* O airbag do passageiro da frente é opcional.

Para proporcionar o nível de protecção exacto que a situação exige, a insuflação do airbag está adaptada em duas fases - insuflação completa para impactos violentos, insuflação reduzida para impactos de menor gravidade. Se a colisão for ainda menos grave e o airbag se revelar desnecessário, serão activados apenas os pré-tensores.

SIPS. 25% dos acidentes graves têm como origem uma colisão lateral. O

Volvo S80 está equipado com SIPS, o Sistema contra Impactos Laterais exclusivo da Volvo. Uma grande parte da força de colisão, que de outro modo se expandiria lateralmente no automóvel, é dissipada pelo SIPS por meio dos membros, dos pilares, da plataforma, do tejadilho e outras partes da carroçaria.

Os airbags laterais asseguram protecção para o tórax, constituindo uma parte fundamental do SIPS. Estão instalados na face lateral exterior dos

O sistema de protecção contra impactos laterais (SIPS) exclusivo da Volvo utiliza uma grande parte da carroçaria do veículo como meio de absorção da força de impacto. A introdução de IC e airbags laterais garante protecção máxima para a cabeça e o tórax.





O WHIPS é acionado em caso de impacto traseiro suficientemente violento.



Todo o encosto se movimenta para trás, juntamente com o ocupante, por forma a reduzir a carga sobre a coluna e a nuca.



Logo que as costas encontrem novamente apoio no encosto do banco, este inclina-se para trás, reduzindo assim a força que de outro modo projectaria a cabeça para a frente.

bancos, e não na porta, o que significa que se mantêm firmes a seu lado, independentemente da posição ou inclinação que der ao seu banco.

IC. Tendo em vista a protecção da cabeça em colisões laterais, o SIPS foi complementado com IC (Inflatable Curtain). Trata-se de um novo tipo de airbag montado interiormente acima do nível da cabeça dos ocupantes, a todo o comprimento do automóvel, proporcionando um nível de protecção

idêntico aos passageiros da frente e de trás. Se o automóvel for atingido lateralmente, o sistema de IC é insuflado em apenas alguns milésimos de segundo. A cortina permanece então insuflada durante cerca de três segundos, garantindo deste modo a máxima protecção numa sequência complexa de colisões.

WHIPS. As colisões traseiras, mesmo aquelas que ocorrem a velocidades relativamente reduzidas, provocam

frequentemente danos permanentes nas costas e no pescoço. Tais lesões derivadas do denominado "efeito de chicote" resultam muitas vezes em problemas para toda a vida. O WHIPS (Whiplash Protection System) é o método exclusivo da Volvo que visa reduzir a carga na nuca e coluna que resulta deste tipo comum de acidente. Está incorporado nos bancos da frente, sendo activado em caso de impacto traseiro suficientemente violento.



SEGURANÇA INFANTIL

Obviamente, as crianças devem viajar de forma tão segura como os adultos. As cadeiras de segurança para criança voltadas para a retaguarda da Volvo são as únicas que igualam em qualidade o sistema de segurança global contra acidentes do seu Volvo. Foram especialmente adaptadas para o Volvo S80, tendo sido igualmente alvo de testes de colisão em todos os assentos do automóvel em que podem ser utilizadas. Estas cadeiras estão entre as primeiras do mundo com ISOFIX, um sistema que as torna muito fáceis de instalar.

Os inúmeros testes de colisão realizados pela Volvo demonstram que as crianças até à idade de aproximadamente três anos viajam mais seguras numa cadeira de segurança voltada para a retaguarda devidamente instalada. As crianças mais velhas viajam em segurança sentadas no banco de criança integrado Volvo com o cinto de segurança standard.

Cadeiras de segurança para criança voltadas para a retaguarda (1, 2). As cadeiras de segurança para criança voltadas para a retaguarda (opcional) integram uma nova geração de equipamento de segurança infantil com o sistema de fixação ISOFIX. Existem duas variantes: uma cadeira de segurança para bebé portátil (3-10 kg) e uma cadeira de segurança para criança (9-18 kg) que pode ser inclinada para dormir.

O sistema ISOFIX. O ISOFIX é uma norma internacional para a instalação de equipamento de segurança infantil. Com vista a simplificar a montagem, o automóvel é provido de pontos de fixação ISOFIX no banco do passageiro da frente e nos bancos traseiros laterais. Isto significa que o equipamento é sempre correctamente instalado e fácil de remover.

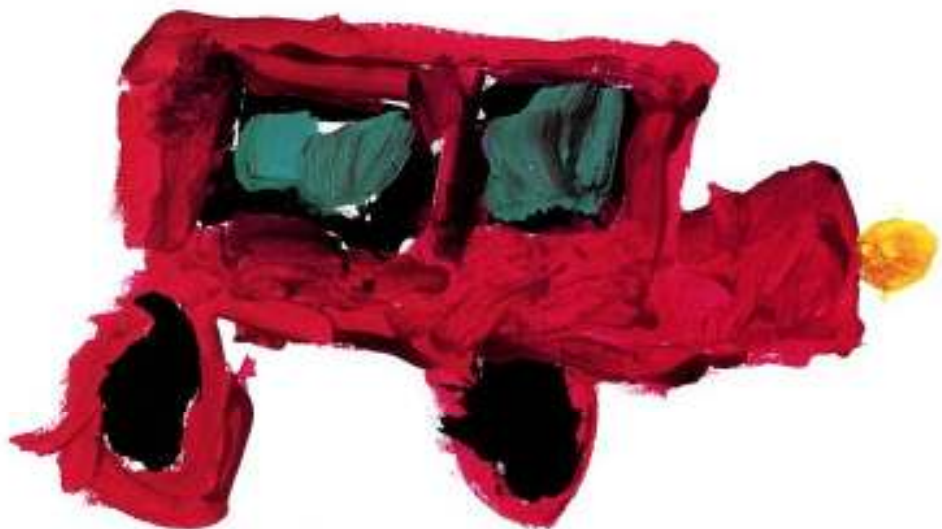
Banco de criança integrado (3). O banco de criança integrado (opcional), instalado no banco traseiro, é o local ideal para as crianças entre os três e os dez anos de idade, pois permite que a criança seja instalada à altura indicada para que o cinto de segurança e o apoio de cabeça ofereçam a protecção adequada. Quando desnecessária, a almofada transforma-se num apoio de braços desdobrável.

Banco de criança (4). O banco de criança para crianças entre os três e os dez anos de idade (opcional) permite que a criança se sente num nível mais elevado, possibilitando assim o encaixe perfeito do cinto de segurança. O encosto ajustável confere protecção acrescida para a nuca e a coluna, podendo ser ajustado para dormir.



NI! Se estiver instalado um airbag para o passageiro, as crianças com menos de 140 cm de altura deverão viajar apenas no banco traseiro, nunca à frente. Se por qualquer motivo a criança tiver mesmo assim de ser instalada à frente, deverá contactar o seu concessionário Volvo para outros esclarecimentos.

Encontrará mais informações sobre o programa de segurança infantil Volvo na página 56 e num catálogo adicional.



PROTECÇÃO PESSOAL



Um verdadeiro sistema de segurança envolve igualmente a protecção pessoal. Trata-se de protegê-lo contra roubos e assaltos, para que se sinta mais seguro ao aproximar-se do veículo ou quando o abandona.

Sistema de fecho à prova de roubo

O imobilizador electrónico torna impossível ligar o automóvel sem a chave correcta. O canhão exterior da porta roda, dificultando o arrombamento. Se mesmo assim um ladrão conseguir entrar no veículo, pela janela, por exemplo, o sistema "deadlock" não lhe permitirá abrir a porta a partir do interior.

Vidros laterais laminados

Vidros laterais laminados tornam muito difícil aos ladrões quebrar o vidro por fora, com o intuito de roubar objectos existentes no interior do automóvel.

Fecho centralizado com comando à distância

Com o controlo remoto pode a qualquer altura trancar ou destrancar todas as portas, bem como abrir a tampa da bagageira ou o tampão do depósito de combustível. Códigos aleatórios tornam impossível que alguém copie o sinal do seu controlo remoto.

Alarme avançado

O alarme comandado à distância é activado com a mesma unidade de controlo remoto que o sistema de fecho centralizado. O alarme dispara caso alguém tente abrir as portas, o capot ou a tampa da bagageira. Para uma protecção acrescida, existe um sensor de movimento que reage se um vidro for partido ou se alguém se movimentar no interior do veículo. Se adicionar um sensor de nível, o alarme dispara se alguém tentar levantar o veículo com um macaco, para lhe roubar as rodas, por exemplo, ou mesmo rebocá-lo.

Luzes de aproximação e luzes exteriores com temporizador

Estas funções iluminam o seu caminho ao aproximar-se do veículo ou quando o abandona.

Ao dirigir-se para o automóvel, prima o controlo remoto e accionará as luzes interiores, os sinalizadores laterais e as luzes nos espelhos retrovisores.

Ao abandonar o automóvel, basta premir a alavanca dos faróis e os médios iluminarão o seu caminho durante 30 segundos.

- Sistema de fecho à prova de roubo
- Vidros laterais laminados
- Sistema de fecho centralizado com comando à distância
- /□ Alarme de controlo remoto com sensor de movimento
- /□ Sensor de nível
- Luzes de aproximação e luzes exteriores com temporizador
- /□ Espelhos retrovisores exteriores com iluminação do solo
- /□ Pernos das jantes com chave
- Extintor
- /□ Kit de primeiros socorros
- /□ GSM mãos livres integrado, com Assistência em Viagem Volvo

- Standard
- Opção que tem de ser encomendada ao mesmo tempo que o automóvel.
- Opção que pode ser acrescentada posteriormente.









CONTROLO ABSOLUTO

Só é possível conduzir em plena segurança quando se detém o controlo absoluto. Esta sensação de controlo constitui igualmente uma parte importante do conceito de prazer de condução.

Um avançado chassis multi-link

Uma excelente rigidez torcional e um dos mais avançados chassis da indústria automóvel fazem do S80 uma experiência de condução inesquecível. A tracção dianteira e uma suspensão independente foram combinadas com uma sofisticada suspensão traseira multi-link. O resultado é conforto máximo e um comportamento que evidencia grande equilíbrio.

A suspensão dianteira foi concebida de forma a tornar o veículo estável e proporcionar uma condução descontraída. Quer em auto-estrada, quer em percursos mais sinuosos, sentirá a forma responsável como a viatura mantém o seu curso.

A carroçaria permanece nivelada em todas as situações de condução, evitando que o veículo "mergulhe" em caso de travagem brusca ou que a frente do mesmo se erga quando em forte aceleração.

Acoplamento viscoso

Um acoplamento viscoso para os motores de seis cilindros assegura que a roda com melhor aderência seja também aquela a receber maior potência, permitindo-lhe tirar máximo partido dos recursos do motor. O resultado é uma maior estabilidade e tracção melhorada nas curvas.

Sistema anti-patinagem - STC

O STC (Stability and Traction Control), um sistema de controlo de tracção, assegura automaticamente que as rodas de tracção recebem a

potência exacta para garantir a melhor aderência à estrada. Se, por exemplo, estiver a conduzir em piso escorregadio e uma ou ambas as rodas de tracção começarem a patinar, o binário é imediatamente reduzido até que se recupere a aderência.

O STC facilita igualmente o arranque em pavimento escorregadio, aumenta a estabilidade lateral nas curvas e reduz a sub-viragem quando se acelera à saída das mesmas.

O sistema funciona a qualquer velocidade. A baixa velocidade utiliza o sistema de travagem ABS. A alta velocidade actua reduzindo o binário do motor.

Sistema anti-derrapagem - DSTC

O DSTC (Dynamic Stability and Traction Control), um sistema dinâmico de controlo de tracção, contraria automaticamente a tendência de derrapagem, muito antes desta acontecer. O sistema compara constantemente a direcção do veículo com o movimento que imprime ao volante. Caso se verifique uma tendência para a derrapagem, os travões são imediatamente aplicados a cada uma das rodas, conforme necessário, para que se recupere o controlo.

Potentes travões ABS

O sistema de travagem ABS é muito bem dimensionado, com travões de disco, ventilados à frente. Utiliza igualmente o sistema de repartição diagonal para que se mantenha a estabilidade de travagem mesmo no caso de um dos circuitos falhar.

O EBD (Electronic Brake Distribution), um sistema de distribuição electrónica de travagem, distribui o poder de travagem entre as rodas dianteiras e traseiras para máxima eficácia em todas as situações, mesmo com o automóvel fortemente carregado.

● Suspensão traseira individual: braços múltiplos (multi-link) mantêm os ângulos das rodas e a largura de via praticamente constantes.

● Barras anti-rolamento à frente e atrás.

○ Acoplamento viscoso.

○ STC, o sistema anti-patinagem da Volvo (standard no Volvo S80 T6).

○ DSTC, o sistema anti-derrapagem da Volvo.

● Travões ABS de disco, ventilados à frente, regulação de travagem EBD entre os travões dianteiros e traseiros.

○ Direcção assistida sensível à velocidade.

○ Nivelamento automático para uma altura ao solo constante.

● Standard. ○ Opção que tem de ser encomendada ao mesmo tempo que o automóvel.
○ Opção que pode ser acrescentada posteriormente.





MOTORES E TRANSMISSÕES

A abertura variável de válvulas no lado de escape nos motores turbo de 180 cv e 272 cv garante emissões mais limpas em quaisquer condições. Os motores a gasolina de 140 cv, 170 cv e 200 cv possuem abertura variável de válvulas no lado da admissão para um binário constante a qualquer velocidade.



A transmissão automática Geartronic** de quatro velocidades pode igualmente ser utilizada manualmente se desejar um estilo de condução mais activo. Empurre a alavanca para avançar uma velocidade ou puxe-a para si para reduzir.

Motores de cinco cilindros

Os dois motores 2,4 litros de 140 cv e 170 cv são os primeiros de uma nova geração de motores de cinco cilindros. Baixa fricção interna combinada com a gestão electrónica do motor e abertura variável de válvulas oferecem boas performances e baixo consumo de combustível. Uma combustão altamente eficiente e um rigoroso controlo de emissões fazem com que estes motores cumpram as rigorosas normas UE 2005 (normas europeias) e ULEV - "Ultra Low Emission Vehicle" (critérios de emissões ultra reduzidas definidas pelos Estados Unidos para o sector automóvel).

Motores turbo a gasolina de cinco cilindros

Os motores turbo de 200 cv / 2,4 litros e 180 cv / 2,0 litros garantem um binário máximo a baixas rotações do motor. O arranque é rápido e raramente necessitará de proceder a reduções na caixa de velocidades para ultrapassar, por exemplo.

"Common rail" de injeção directa turbodiesel

O novo turbodiesel de cinco cilindros de injeção directa de 2,4 litros e 163 cv combina-se de forma perfeita com as características dinâmicas do Volvo S80. A mais recente tecnologia em motores diesel com recurso a injeção directa "common rail" proporciona uma performance imbatível, uma operação suave, emissões mais limpas e – não menos importante – níveis de consumo reduzidos. Graças ao baixo peso do motor, a marcha e aderência à estrada evidenciam um grau de equilíbrio que nada fica a dever às versões de motorização a gasolina. Disponível no início da primavera de 2001.

Motores de seis cilindros em linha

O motor de seis cilindros em linha de 2,9 litros debita 200 cv e é caracterizado pela sua suavidade e capacidade de resposta em qualquer situação, proporcionando-lhe uma combinação bem equilibrada entre performance e economia de combustível.

Se desejar um motor ainda mais

potente, opte pelo bi-turbo Volvo S80 T6, que integra uma extraordinária unidade de 2,8 litros e 272 cv, com uma aceleração dos 0 aos 100 km/h em apenas 7,2 segundos.

Motor de duplo combustível (gás/gasolina)

O novo motor de duplo combustível 2,4 litros, cinco cilindros e 140 cv funciona a gás, com gasolina como combustível de reserva. Está disponível em duas variantes: uma motorizada a metano (gás natural ou biogás) e uma que trabalha com gás de petróleo liquefeito (GPL). No funcionamento a gás, o nível de emissões perigosas é muito menor do que com combustíveis convencionais. A utilização de gás natural garante igualmente uma redução das emissões de dióxido de carbono em 20%, enquanto que o GPL representa uma redução na ordem dos 10%. E para além dos óbvios benefícios ambientais, há que ter em conta a vantagem extra de redução de custos em termos de consumo, com um nível de performance semelhante ao motor a gasolina correspondente. A localização dos depósitos de combustível sob a plataforma da bagageira permite-lhe utilizar toda a área de bagagem, sem qualquer perda de capacidade de carga.

Disponível no início da Primavera de 2001.

Transmissões

Pode optar entre uma caixa manual de cinco velocidades ou, dependendo do motor, uma transmissão automática adaptável de cinco velocidades* ou quatro velocidades, que se apercebe do seu estilo de condução e selecciona o modo "Economy" (economia) ou "Sport" (desportivo). Um modo especial de Inverno ("Winter") facilita o arranque e a marcha em pisos escorregadios.

A transmissão automática Geartronic** para os motores de seis cilindros é composta por duas caixas numa só: uma caixa automática adaptável de quatro velocidades para uma condução descontraída e uma caixa manual para os momentos em que preferir uma condução mais activa.

* Disponível apenas nos motores a gasolina de cinco cilindros (diesel disponível apenas com a caixa de velocidades manual). ** Geartronic: standard no Volvo S80 T6, opcional no Volvo S80 2.9. Para mais informações acerca das especificações dos motores, consulte o seu concessionário Volvo.



Os potentes e suaves motores de cinco ou seis cilindros são económicos no consumo e mantêm as emissões de gases bem abaixo dos limites permitidos por lei. Em vez de privilegiar um débito de potência elevado, demos prioridade à potência em todas as situações de condução. Terá acesso a toda a potência do motor sem ter que o forçar; a resposta será imediata. Todos os motores são montados transversalmente, com vista a um espaço interior generoso e grande equilíbrio.



O AMBIENTE



Um princípio fundamental atravessa todo o historial da Volvo: o respeito por todas as formas de vida. Este ponto de partida permitiu à Volvo alcançar uma posição de liderança no que concerne à maximização da segurança e à minimização do impacto ambiental.

Ao optar por um Volvo S80, está a adquirir um dos automóveis mais seguros do mundo e um veículo no qual foi empreendido grande esforço com vista à redução do impacto ambiental. Se escolher o sistema de qualidade do ar interior Volvo, o ar no habitáculo apresentar-se-á mais limpo do que o ar exterior. O novo conversor de ozono PremAir® tem igualmente um efeito positivo sobre o ambiente, uma vez que elimina o ozono ao nível do solo existente no exterior enquanto você conduz.

Ar mais limpo no interior do que no exterior

O Volvo S80 vem equipado de série com um filtro de partículas que impede a entrada de pólen e poeiras no habitáculo.

Podem também equipar o seu automóvel com um sistema de qualidade do ar interior*, que integra um conjunto de funções especialmente concebidas para melhorar a qualidade do ar que se respira no habitáculo. Para além do filtro de partículas, existe um filtro de carbono activo e um sensor que avalia a qualidade do ar que penetra no habitáculo.

O sistema de qualidade do ar interior reduz fortemente a presença de

gases como os óxidos de azoto, ozono ao nível do solo e hidrocarbonetos. Isto evita que os ocupantes do veículo sejam expostos à maioria dos fumos dos gases de escape da gasolina ou do gasóleo, bem como ao odor do fluido do limpa pára-brisas e óleo.

O sistema controla os níveis de monóxido de carbono do ar que entra no automóvel, bloqueando a entrada de ar muito antes dos níveis no interior se tornarem nocivos para a saúde, quando conduz atrás de um camião, em engarrafamentos ou túneis, por exemplo. Com o sistema de qualidade do ar interior, o ar dentro do seu Volvo S80 será sempre mais limpo do que o ar exterior.

Estofos em couro e tecido segundo as normas ambientais

Os tecidos utilizados no interior do Volvo S80 satisfazem os requisitos da norma ecológica mundial "Öko-Tex Standard 100". Tal significa que os tecidos estão isentos de compostos perigosos e produtos residuais, o que representa um passo em frente do ponto de vista das crianças e pessoas hipersensíveis. A certificação "Öko-Tex" abrange os tecidos, o fio, os materiais de enchimento, os tapetes, os cintos de segurança, etc.

Com vista ao cumprimento das exigências "Öko-Tex", foram banidos da produção e comercialização todos os componentes perigosos ou tóxicos. De igual modo, asseguramos que os tecidos não emitem quaisquer compostos nocivos durante a sua utilização.

O couro utilizado no Volvo S80 é curtido segundo um processo que recorre exclusivamente a substâncias vegetais naturais, satisfazendo assim igualmente os requisitos da norma "Öko-Tex Standard 100".

PremAir® reduz o ozono ao nível do solo enquanto você conduz

O ozono que se concentra ao nível do solo é um gás tóxico que provoca problemas respiratórios e danos substanciais à vegetação, à floresta, às culturas agrícolas e aos próprios edifícios. O PremAir® consiste num revestimento do radiador que transforma o ozono em oxigénio à medida que o ar circula no radiador enquanto você conduz. O seu nível de eficácia máxima é atingido precisamente quando reunidas as condições em que a formação de ozono é mais acentuada – com temperaturas elevadas, sol forte e altos níveis de emissões de gases de escape no ar. Sob estas condições, até 75% do ozono é convertido em oxigénio.

* Disponível apenas em conjunto com ECC.

Entre os mais eficientes do seu segmento em termos de consumo

Em termos ambientais, uma das prioridades da Volvo é a redução das emissões de dióxido de carbono. Estabelecemos por isso como meta a redução do consumo médio de combustível em um quarto até ao ano 2008, tendo por base os valores de 1995. A última geração de motores a gasolina Volvo apresenta um menor consumo graças a uma abertura variável de válvulas, baixa fricção interna e novos programas de gestão electrónica. A conjugação de uma baixa resistência aerodinâmica e uma baixa resistência ao rolamento confere ao Volvo S80 uma excelente relação consumo/performance.

Controlo de emissões altamente eficaz

O desenvolvimento dos motores torna possível uma combustão mais eficiente com emissões perigosas mais reduzidas, quaisquer que sejam as condições operacionais. A nova localização do conversor catalítico e o controlo dos processos de purificação das emissões elimina cerca de 98% do monóxido de carbono e dos hidrocarbonetos.

Combustíveis alternativos

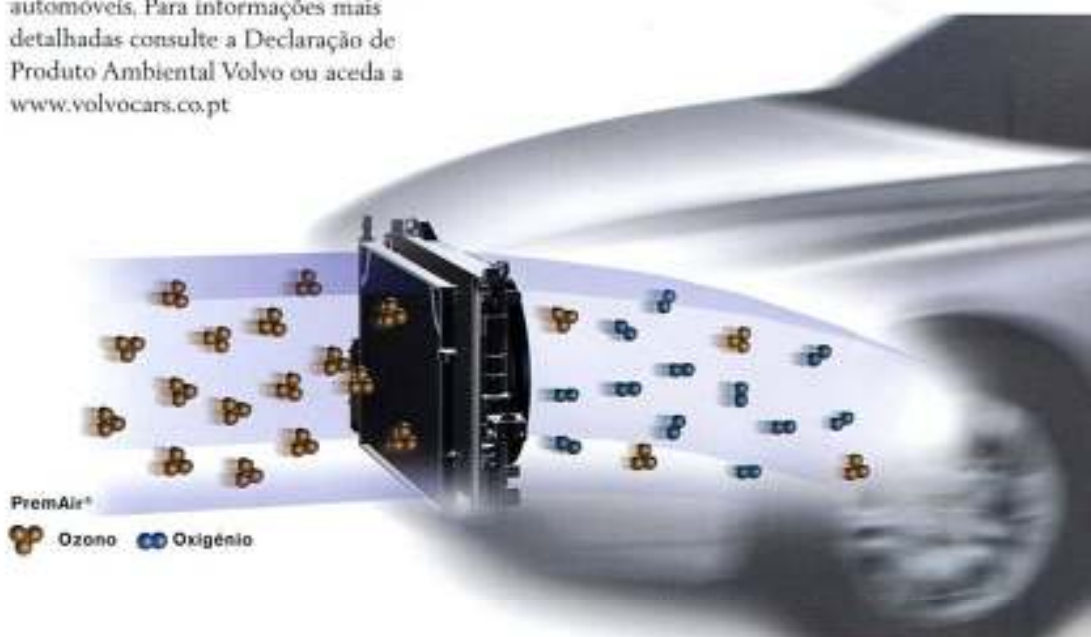
Encontramo-nos igualmente a desenvolver os nossos motores para outros combustíveis que não a gasolina ou o gasóleo. O Volvo S80 de duplo combustível estará disponível no início da Primavera de 2001. O motor de duplo combustível é alimentado a gás (gás natural/biogás) ou gás de petróleo liquefeito), com a gasolina como combustível de reserva. Na condução a gás, as emissões de escape contêm níveis muito reduzidos de compostos nocivos. Com o gás natural, as emissões de dióxido de carbono – que contribui para o chamado efeito de estufa – são cerca de 20% mais baixas do que com gasolina. E se optar pelo biogás, estará mesmo a contribuir para uma redução do nível de gases de estufa na atmosfera.

Volvo: o primeiro fabricante com Declaração de Produto Ambiental para automóveis

Prover um produto tão complexo como o Volvo S80 de uma Declaração de Produto Ambiental é uma tarefa de vulto. Em traços gerais, partimos de uma atitude holística que se concentra na saúde humana, na utilização dos recursos e no impacto ecológico. Demonstramos a forma como o automóvel afecta estas diferentes áreas durante o seu ciclo de vida, da produção à utilização, até à reciclagem. Avaliamos ainda as capacidades ambientais dos nossos fornecedores, das nossas próprias instalações e dos nossos concessionários.



A declaração ambiental foi certificada pela "Lloyd's Register Quality Assurance Limited" (LRQA). Com esta declaração, esperamos colocar à sua disposição informação concreta que lhe permita estabelecer comparações objectivas entre diferentes modelos de automóveis. Para informações mais detalhadas consulte a Declaração de Produto Ambiental Volvo ou aceda a www.volvocars.co.pt



CONSTRUA O SEU PRÓPRIO VOLVO S80

PÁGINAS

26-28 MOTOR E CHASSIS

34-35 DESIGN EXTERIOR

36-43 DESIGN INTERIOR

22-23 PROTECÇÃO PESSOAL

44-45 AUDIO E
ENTRETENIMENTO

46-59 EQUIPAMENTO EXTRA

Para saber como personalizar o seu Volvo S80 contacte o seu concessionário Volvo. Pode igualmente visitar o site **WWW.VOLVOCARS.CO.PT** - siga a opção "Gama Volvo" e veja como será o seu próximo automóvel.



O Volvo S80 é produzido exclusivamente por encomenda e cabe a si determinar o seu design final. Tem total liberdade de opção na escolha do motor, da cor exterior, dos estofos e do equipamento, de acordo com o seu gosto pessoal.

As páginas seguintes oferecem-lhe uma perspectiva mais pormenorizada das opções disponíveis. Só terá de decidir segundo as suas preferências e brevemente chegará até si o seu Volvo S80 personalizado.



As opções Volvo são as únicas testadas para satisfazer os nossos rigorosos critérios de segurança, qualidade e ambiente. São igualmente as únicas que garantem uma compatibilização perfeita com o seu Volvo em termos de tecnologia e design.





019 Preto



426 Cinzento Metalizado



445 Vermelho Veneza Metalizado



189 Branco



427 Cinzento Escuro Metalizado



446 Dourado Metalizado*



604 Azul Escuro*



442 Java Metalizado*



447 Verde Scarab Metalizado*



417 Azul Metalizado



443 Moondust Metalizado



449 Verde Mistral Metalizado



444 Polarctic Metalizado*

* Não disponíveis na Volvo S80 Execulive

N.B. Não é possível reproduzir com exatidão neste catálogo as tonalidades das cores originais, pelo que recomendamos que solicite ao seu concessionário a disponibilização de amostras.

As jantes em liga leve Volvo foram especialmente produzidas para o Volvo S80, conferindo ao automóvel uma aparência mais personalizada.



Capella 8x18"



Arrakis 7x17"



Canopus 7x17"



Icarus 7x16"



Regulus 7x16"



Lysithea 6,5x15"



Argon 6,5x15" (ultra-leve)



Aço 7x16"

UM INTERIOR PERSONALIZADO

Tem à sua disposição uma imensa variedade de opções para personalizar o seu Volvo S80 de acordo com o seu gosto pessoal.

O interior apresenta-se em um de cinco esquemas básicos de cor – Light Sand, Arena, Granito, Granito/Preto ou Preto. Dependendo da sua escolha para a cor interior, pode optar entre várias cores e materiais para os estofos.

Se optar por couro desportivo, Bergen ou couro macio, os bancos dianteiros e traseiros terão contornos mais pronunciados, por forma a proporcionar maior apoio lateral. Serão igualmente um pouco mais firmes.

Para conferir maior destaque à atmosfera exclusiva do interior do veículo, pode acrescentar aplicações no tablier, no volante e manípulo da alavanca da caixa de velocidades.

A escolha é sua.



Sarek Plush
Light Sand (845A)



Couro/tecido Wasa
Light Sand (835A)



Couro
Light Sand (885A)



Bergen Alcantara*/Couro
Light Sand (885A)



Couro desportivo
Light Sand (8A5A)





Interior Light Sand, estofos em couro desportivo, aplicações tipo madeira Claret, volante em couro com aplicações tipo madeira Claret e manipulo da alavanca da caixa de velocidades com aplicações tipo madeira Claret.



Volante em couro,
Light Sand



Volante em couro,
Grafite com aplicações tipo
madeira Claret



Aplicações tipo madeira Claret



Aplicações em alumínio Dynamic



Manipulo da alavanca da caixa
de velocidades com aplicações
tipo madeira Claret



Manipulo da alavanca da caixa
de velocidades com aplicações
em alumínio Dynamic



Tecido Birka
Arena (8191)



Sarek Plush
Arena (8491)



Tecido/couro Wasa
Arena (8391)



Couro
Arena (8991)



Bergen Alcantara*/Couro
Arena (8891)



Couro desportivo
Arena (8A91)



Sarek Plush
Granito (8441)



Tecido/Couro Wasa
Granito (8341)



Couro
Granito (8941)



Bergen Alcantara*/Couro
Granito (8841)



Couro desportivo
Granito (8A41)





Interior Arena, estofos Bergen Alcantara 1/2 Couro, aplicações tipo madeira Claret, volante em couro Oak e manípulo da alavanca da caixa de velocidades com aplicações tipo madeira Claret.



Volante em couro, Oak



Volante em couro, Granito



Volante em couro, Grafite com aplicações tipo madeira Claret



Interior Granito, estofos em couro, aplicações em alumínio Dynamic, volante em couro Granito e manípulo da alavanca da caixa de velocidades com aplicações em alumínio Dynamic.



Aplicações tipo madeira Claret



Aplicações em alumínio Dynamic



Manípulo da alavanca de velocidades com aplicações tipo madeira Claret



Manípulo da alavanca de velocidades com aplicações em alumínio Dynamic



Sarek Plush
Granito/Preto (8479)



Tecido/couro Wasa
Granito/Preto (8379)



Couro
Granito/Preto (8879)



Bergen Alcantara*/Couro
Granito/Preto (8879)



Couro desportivo
Granito/Preto (8A79)



Tecido Birka
Preto (8170)



Sarek Plush
Preto (8470)



Tecido/couro Wasa
Preto (8370)



Couro
Preto (8970)



Bergen Alcantara*/Couro
Preto (8870)



Couro desportivo
Preto (8A70)





Interior Granito/Preto e estofos Sarek Plush.



Interior Preto, estofos em tecido/couro Wassa, aplicações em alumínio Dynamic, volante em couro Grafite e manípulo da alavanca da caixa de velocidades com aplicações em alumínio Dynamic.



Volante em couro, Grafite



Volante em couro, Grafite com aplicações tipo madeira Claret



Aplicações tipo madeira Claret



Aplicações em alumínio Dynamic



Manípulo da alavanca da caixa de velocidades com aplicações tipo madeira Claret



Manípulo da alavanca da caixa de velocidades com aplicações em alumínio Dynamic

VOLVO S80 EXECUTIVE

O Volvo S80 Executive é uma opção altamente pessoal.

Os estofos em couro estão disponíveis em duas cores – Arena e Preto. Para um ambiente ainda mais exclusivo, pode optar por estofos em couro macio, com costuras de contraste e rebordos salientes. Se esta for a sua escolha, os bancos traseiros ou dianteiros terão igualmente aplicações em couro macio.

Aplicações em madeira genuína no tablier e manípulo da alavanca da caixa de velocidades* incluídas de série, podendo ser complementadas com aplicações condizentes no volante.



Couro Executive
Arena (8E91)



Couro macio Executive
Arena (8F91)



Couro Executive
Preto (8E70)



Couro macio Executive
Preto (8F70)



Volante em couro, Grafite com
aplicações em noqueira





Estofos em couro macio Executive Arena, aplicações em noqueira no tablier e manípulo da alavanca da caixa de velocidades.



Estofos em couro Executive Preto, aplicações em noqueira no tablier, volante e manípulo da alavanca da caixa de velocidades.

Para além do completo equipamento de série, pode equipar o seu Volvo S80 Executive com uma variedade de opções exclusivas do modelo Executive. Adicionalmente, pode ainda acrescentar a maior parte das opções da gama Volvo standard.

EQUIPAMENTO STANDARD ADICIONAL PARA O VOLVO S80 EXECUTIVE (VARIA DE ACORDO COM OS DIVERSOS MERCADOS)

- Bancos mais confortáveis atrás
- Mais espaço para as pernas para os passageiros do banco traseiro
- Maior ângulo de abertura das portas traseiras
- Estofos em couro Executive
- Bancos traseiros aquecidos
- Consola central exclusiva atrás em noqueira genuína e apoio de braços central com múltiplas funções
- Aplicações em noqueira no tablier e manípulo da alavanca da caixa de velocidades*
- + • Porta-copos atrás
- Cinzeiro atrás
- + • Tomada eléctrica na consola central atrás
- • Cortina eléctrica da janela traseira ?
- Mais espaço para arrumação
- Pára-choques, frisos e bases da porta na cor da carroçaria

Princípios aplicados ao couro
OPÇÕES EXCLUSIVAS PARA O VOLVO S80 EXECUTIVE (VARIA DE ACORDO COM OS DIVERSOS MERCADOS)

- • Estofos em couro macio Executive
- Volante em couro com aplicações em noqueira
- • Frigorífico no encosto, entre os bancos traseiros
- • Monitor de TV/vídeo com comando à distância, atrás
- Leitor de DVD (Digital Video Disc), atrás
- • Telefone WAP separado com função mãos livres, atrás
- Janelas traseiras esfumadas (película adesiva)
- Protecção blindada parcial ou integral

* Aplicações em madeira no manípulo da alavanca da caixa de velocidades apenas na versão com transmissão automática.

ÁUDIO E ENTRETENIMENTO

Um bom sistema áudio faz com que a viagem pareça mais curta. Desde o início, o Volvo S80 vem preparado para receber alguns dos mais sofisticados sistemas áudio do seu segmento. E com o sistema de navegação Volvo RTI pode ainda ver televisão dentro do veículo.

SISTEMA ÁUDIO INTEGRADO

Os sistemas áudio (1) para o Volvo S80 não se limitam a oferecer um som fantástico - dão-lhe igualmente acesso à mais recente informação de trânsito, por forma a que possa evitar mais facilmente os congestionamentos e outros problemas de tráfego.

Os sistemas áudio foram todos concebidos especialmente para o Volvo S80. Seja qual for a sua escolha, terá uma unidade com múltiplas funções, um número reduzido de botões, controlo da velocidade em função da velocidade e possibilidade de comandos no volante (2) - para que se possa concentrar na condução. Dois dos sistemas áudio podem igualmente ser operados por meio de um controlo remoto separado, a partir do banco traseiro, por exemplo. As unidades de rádio possuem um comutador de 4 CDs incorporado, um leitor de CDs ou leitor de cassetes. Pode também ligar um comutador de 10 CDs adicional.

Para uma qualidade áudio ainda melhor em alto volume, pode acrescentar um amplificador adicional 4x50W a dois dos sistemas áudio.

As colunas foram especialmente concebidas para a acústica do Volvo S80 e encontram-se instaladas nas portas dianteiras, portas traseiras e chapeleira. E se pretender elevar ainda um pouco mais a qualidade do som, pode optar pelas pelas colunas de alta performance Volvo (3). Para um som

ainda mais abrangente e potente, adicione duas colunas coaxiais de 8" na chapeleira.

Se escolher o nosso mais avançado sistema áudio, poderá desfrutar do Dolby Surround Pro Logic* (4). A este sistema pode ser acrescentado um processador áudio incorporado, bem como uma coluna no centro do painel de instrumentos. A qualidade do som é absolutamente única no sector automóvel - poderá apreciar a música como se estivesse a assistir a um concerto ao vivo.

A antena de diversidade no pára-choques traseiro minimiza possíveis interferências e assegura que a recepção de rádio seja sempre a melhor.

Para os seus discos, disporá de uma caixa para CDs no porta-luvas com espaço para oito discos.

RTI COM TV

Se optar pelo sistema de navegação Volvo RTI (ver página 51), poderá adicionar um receptor de TV (4) para canais terrestres. O ecrã de 5" garante-lhe uma elevada qualidade de imagem e encontra-se instalado no centro do painel de instrumentos superior. O sistema áudio integrado é utilizado para o som (HU-801 ou HU-601).

Todos poderão ver televisão quando o automóvel se encontrar parado. Para evitar distrair o condutor, a imagem é automaticamente desligada a uma velocidade superior a 3 km/h. O sistema RTI com TV está disponível para sistemas de TV a cores PAL e NTSC.

* Dolby e Pro Logic são marcas registadas da Dolby Laboratories Licensing Corporation.





HU-801 RDS. Rádio com painel frontal de grandes dimensões com comutador de 4 CDs incorporado. "Auto-loudness", controlo de volume em função da velocidade e função "mute" para telefone. Dolby Surround Pro Logic* com colunas de alta performance. Ligação a um amplificador adicional de 4x50 W. Possibilidade de comando no volante e controlo remoto separado.

HU-601 RDS. Rádio com painel de grandes dimensões com leitor de CDs e leitor de cassetes. "Auto-loudness", controlo de volume em função da velocidade e função "mute" para telefone. Máx. de 8 colunas. Amplificador incorporado de 4x25 W, tomada para amplificador adicional. Possibilidade de comando no volante e controlo remoto separado.

HU-401 RDS. Rádio com painel de grandes dimensões com leitor de cassetes. "Auto-loudness", controlo de volume em função da velocidade e função "mute" para telefone. Máx. de 8 colunas. Amplificador incorporado de 4x25 W. Possibilidade de comando no volante.

- Comando no volante
- Controlo remoto separado
- Colunas de alta performance
- Colunas coaxiais de 8" na chapeleira
- Amplificador separado 4X50 W (para o HU-801 e HU-601)
- Dolby Surround Pro Logic* com 8 colunas (HU-801)
- Amplificador para sistema de antena de diversidade
- RTI com TV
- Comutador de 10 CDs
 - Caixa para CDs

Opções que têm de ser encomendadas ao mesmo tempo que o automóvel.

Opções que podem ser acrescentadas posteriormente.

PARA MAIOR LIBERDADE DE CONDUÇÃO



Estas são as opções que engrandecem a sua experiência de condução e fazem de si um condutor ainda mais seguro.

Aqui encontrará também o mais avançado equipamento Volvo em termos de comunicação e navegação, equipamento esse especialmente criado para o seu Volvo S80, bem como práticos acessórios para quem utiliza o automóvel igualmente como local de trabalho.

CONFORTO EXTRA

- ECC/AC
- Sistema de qualidade do ar interior
- Pára-brisas reflector do calor
- Tecto de abrir eléctrico
- Espelho retrovisor automático anti-encandeamto
- Cruise control
- Computador de bordo

- Opções que têm de ser encomendadas ao mesmo tempo que o automóvel.
- Opções que podem ser acrescentadas posteriormente.



- Apoios de cabeça eléctricos rebatíveis, atrás
- Radar de marcha-atrás
- Espelhos retrovisores exteriores eléctricos recolhíveis
- Porta-moedas
- Banco de regulação eléctrica para o condutor ou condutor/passageiro
- Banco eléctrico do condutor e espelhos retrovisores exteriores com memória

- Mesa para computador
- Luz de leitura
- Saco business
- Cinzeiro/Isqueiro
- Espelhos de cortesia iluminados

PARA TODAS AS CONDIÇÕES CLIMATÉRICAS

- Sensor de chuva
- Faróis auxiliares
- Faróis de nevoeiro

- Aquecedor do motor, eléctrico
- Aquecedor do habitáculo, eléctrico
- Aquecedor residual, eléctrico ou accionado a combustível
- Aquecedor do motor e habitáculo, accionados a combustível
- Correntes de neve
- Limpa/lava-faróis
- Bancos aquecidos, à frente

- Palas de lama, atrás

COMUNICAÇÃO FACILITADA

- Telefone GSM integrado
- Sistema mãos livres para telemóvel GSM
- RTI
- Controlo remoto separado para o sistema RTI

CONFORTO EXTRA

O Volvo S80 convida-o a fazer longas viagens. Com uma **unidade de ar condicionado electrónica (ECC) (1)**, todos os ocupantes do veículo desfrutarão de um ambiente interior agradável, uma vez que a temperatura regulada se mantém constante, independentemente das flutuações de temperatura no exterior ou da exposição aos raios solares. Se acrescentar o **sistema de qualidade do ar interior (1)** à ECC, impedirá ainda que fumos e odores penetrem no veículo pelo sistema de ventilação (ver página 30). Em alternativa à ECC existe uma **unidade de ar condicionado manual (AC)**, na qual se adicionou ar condicionado ao sistema de aquecimento e ventilação. Pode também acrescentar um **pára-brisas reflector do calor**, que reduz a temperatura no interior da viatura filtrando alguma da luminosidade do sol. E com o **tecto de abrir eléctrico (2)** poderá tornar o interior do veículo ainda mais arejado e espaçoso.

Com o **espelho retrovisor interior automático anti-encandeamento** nunca será afectado pelos faróis dos veículos que circulem atrás de si.

O **cruise control (3)** permite-lhe conduzir com máxima descontração e segurança sem ter de manter o pé no acelerador. O automóvel mantém a velocidade seleccionada até que desactive a função, trave, acelere ou pressione a embraiagem. É basta um toque num botão para retomar a velocidade regulada. O **computador de bordo (4)** possibilita-lhe praticar uma condução mais económica. Indica-lhe

o consumo de combustível médio e actual, quantos quilómetros poderá ainda conduzir com o actual nível de combustível, a velocidade média e a distância percorrida. É muito fácil de operar utilizando a alavanca dos indicadores de mudança de direcção.

Para máxima visibilidade para a retaguarda, o condutor pode baixar os **os apoios de cabeça eléctricos rebatíveis (5)** nos assentos laterais traseiros com um simples toque num botão. Dobram para a frente para assegurar que os passageiros de trás se lembrem de os deslocar para cima ao entrar no automóvel. Quando recua para executar uma manobra de estacionamento, um radar de marcha-atrás revelar-se-á muito útil: um sinal sonoro no interior do automóvel indica a distância que o separa do obstáculo imediatamente atrás do veículo. Os espelhos retrovisores exteriores eléctricos recolhíveis facilitam igualmente a manobra. E com a caixa de moedas existente no apoio de braços central dianteiro, terá sempre à mão trocos para o estacionamento.

Bancos da frente de regulação eléctrica (6) acrescentam conveniência ao conforto. Podem ser memorizadas três definições distintas para o banco do condutor e espelhos retrovisores exteriores - muito útil se diferentes pessoas alternarem na condução.

O **porta-copos retráctil (7)** tem espaço para um copo e encontra-se integrado na consola central entre o condutor e o passageiro do banco da frente. E se utiliza o automóvel como escritório, pode equipar o seu Volvo-

S80 com uma **mesa para computador** e uma **luz de leitura extra (7)**, ambos de fácil acesso a partir do lugar do condutor. O prático **saco business (7)**, é instalado nas costas do encosto do banco do passageiro, sendo muito fácil de retirar ao sair do veículo.

PARA TODAS AS CONDIÇÕES CLIMATÉRICAS

Para maior conforto e segurança em dias de chuva ou neve, pode acrescentar um **sensor de chuva**. Quando activado, este sensor liga os limpa-pára-brisas assim que começar a chover ou se cair água no pára-brisas.

Se conduz frequentemente à noite, pode adicionar **faróis auxiliares (8)** para uma maior amplitude de iluminação. **Faróis de nevoeiro e laterais (8)** no spoiler dianteiro aumentam a visibilidade em condições de nevoeiro, chuva forte ou neve.

Se lá fora o frio apertar, será mais fácil accionar o veículo, e menos prejudicial para o ambiente, se possuir um **aquecedor eléctrico do motor**. Este acessório reduz também o desgaste do motor e aquece o habitáculo mais rapidamente. E caso pretenda entrar no automóvel já previamente aquecido, pode ligar um **aquecedor de habitáculo**. Com um **aquecedor residual**, por sua vez, pode manter o automóvel quente durante aproximadamente vinte minutos depois de desligado o motor. E para que não dependa de tomadas eléctricas, existe um **aquecedor accionado a combustível** para o motor e interior do veículo.





COMUNICAÇÃO FACILITADA

O Volvo S80 possui um sistema eléctrico Multiplex suportado por uma rede digital, o que, entre outras vantagens, lhe permite conceber o seu automóvel como o imaginou. Tal significa ainda que o seu Volvo S80 vem preparado para receber o mais recente equipamento em comunicações.

TELEFONE GSM INTEGRADO

Com o **telefone GSM integrado (1)** não terá nunca de desviar a atenção da estrada, uma vez que poderá fazer ou receber chamadas utilizando os botões existentes no volante. Para fazer um telefonema, pode seleccionar um número pré-programado no ecrã de informação do painel de instrumentos ou, se preferir, utilizar o teclado integrado na consola central. O dispositivo manual extra no apoio de braços central à frente permite a qualquer ocupante do veículo falar em privado.

O telefone possui uma função de mãos-livres com altifalante e

microfone ocultos. Uma elevada potência garante uma conversa sem interrupções, mesmo com condições desfavoráveis. A antena está instalada no interior do pára-brisas, por detrás do espelho retrovisor interior.

SISTEMA MÃOS LIVRES PARA TELEMÓVEL GSM

O **sistema mãos livres para telemóvel GSM (2)** foi desenvolvido especialmente para o seu Volvo. Possui função bidireccional simultânea, o que lhe permite a si e ao seu interlocutor falarem ao mesmo tempo. O microfone e altifalante estão embutidos no apoio de cabeça com um revestimento igual ao restante interior.

Uma antena exterior assegura que a ligação seja a melhor possível, minimizando ao mesmo tempo o risco de interferências com o sistema electrónico do veículo. Impede ainda uma exposição à radiação electromagnética da antena do seu telemóvel.

O suporte está posicionado de forma a que possa utilizar o telefone sem desviar o olhar da estrada, não obstruindo igualmente as saídas de ventilação.

SISTEMA DE INFORMAÇÃO DE ESTRADAS E TRÂNSITO, RTI

O **sistema de informação de estradas e trânsito da Volvo, RTI (3)**, ajuda-o a determinar o percurso mais rápido para o seu destino, bem como a evitar engarrafamentos e outros problemas de tráfego. Poupa-lhe tempo e garante um nível de emissões de escape mais

reduzido. Informa-o ainda do caminho para o hotel, a bomba de gasolina, o parque de estacionamento, o restaurante ou a atracção turística mais próximas, etc. Uma voz indica-lhe atempadamente quando e para onde deve virar, para que não seja necessário desviar os olhos da estrada.

O display é composto por um ecrã a cores de 5" que permanece oculto no painel de instrumentos até ser necessário. Mostra-lhe onde se encontra e qual o caminho a seguir. As direcções no ecrã podem ser indicadas sob a forma de destaques num mapa, ou por meio de setas de grande dimensão. O display encontra-se ao nível dos olhos para que consulte a informação rapidamente e de forma segura.

O sistema é muito fácil de utilizar. É operado por meio de menus, sem que tenha de retirar as mãos do volante. Se adicionar um **controlo remoto separado (4)** ao seu RTI, o sistema poderá também ser operado por um passageiro.

O sistema RTI tem por base um navegador GPS, um receptor de informação de trânsito TMC e um CD com pormenorizados mapas.

O RTI encontra-se também disponível com televisão (ver página 44).



Um estilo de vida activo requer espaço. E quer a sua actividade de tempos livres preferida seja velejar, andar de bicicleta ou renovar a sua casa de campo, irá provavelmente necessitar de algum equipamento extra para o seu Volvo S80. Aqui estão alguns acessórios especialmente adaptados, que lhe permitem desfrutar ao máximo as actividades ao ar livre e que o podem ajudar a aumentar a sua capacidade de carga quando necessário.

- Opções que têm de ser encomendadas ao mesmo tempo que o automóvel.
- Opções que podem ser acrescentadas posteriormente.



ACTIVIDADES AO AR LIVRE

- Porta-cargas
- Sistema de Chave Única Volvo
- Porta-bicicletas (montado no tejadilho ou gancho de reboque)
- Braço elevatório para bicicletas
- Porta esquis/pranchas de neve
- Caixa de tejadilho
- Porta pranchas de windsurf

- Caixa térmica eléctrica
- Tomada eléctrica extra

ACONDICIONAMENTO DE CARGA

- Porta sacos de compras
- Sacos
- Rede de segurança
- Bolsa de rede
- Suporte de bagagem
- Correias de retenção de carga

- Tapetes para a bagageira
- Capa do pára-choques
- Bagageira suplementar de fim-de-semana
- Caixa de arrumação na bagageira
- Cesta de carga para o tejadilho

TRANSPORTE DE UM REBOQUE

- Gancho de reboque fixo ou amovível
- Nivelamento automático
- Espelhos de caravana

ATIVIDADES AO AR LIVRE

Para o Volvo S80, produzimos um sistema abrangente e flexível para o transporte de carga no tejadilho. Este sistema baseia-se no **porta-cargas (1)** especialmente concebido, com capacidade para 100 kg de carga. Nestes porta-cargas poderá então adicionar os vários acessórios de que necessita para transportar o seu equipamento. A maioria dos acessórios de carga podem ser bloqueados com uma mesma chave, graças ao **Sistema de Chave Única Volvo**.

TRANSPORTE DE BICICLETAS

Existem diversas possibilidades para o **porta-bicicletas (1)**. Uma delas fixa a bicicleta no quadro e em ambas as rodas. Se pretende transportar as suas bicicletas como os profissionais, existe uma opção de fácil acondicionamento e grande estabilidade, que segura a bicicleta pela forqueta dianteira e roda traseira. A forma mais prática de instalar a sua bicicleta no tejadilho é utilizando o **porta-bicicletas com braço elevatório movido a gás**. Tudo o que necessita fazer é abrir o braço para baixo, pendurar a bicicleta sobre o mesmo e elevá-la facilmente até ao tejadilho.

Existe ainda a hipótese de um **porta-bicicletas montado no gancho de reboque (2)** com espaço para duas bicicletas. O facto de se encontrar num plano inferior facilita a instalação das bicicletas, podendo também ser inclinado para facilitar o acesso à bagageira.

TRANSPORTE DE ESQUIS

Os **porta-esquis Volvo (3)** de design aerodinâmico estão disponíveis em diferentes versões. A variante mais avançada tem espaço para seis pares de esquis de slalom ou quatro pranchas de neve, sendo ajustável em altura. Existe ainda uma versão diagonal mais estreita para dois pares

de esquis – o ideal se necessitar de tirar o máximo partido do espaço no tejadilho. O porta-esquis pode ser combinado com um **porta pranchas de neve diagonal** com capacidade para duas pranchas.

As **caixas de tejadilho Volvo (4)** foram testadas em túnel aerodinâmico e existem em dois tamanhos: para 7-9 pares de esquis de slalom e uma versão mais estreita para 6-7 pares de esquis. A mais estreita ocupa apenas cerca de metade da largura do tejadilho e pode ser combinada com um porta-cargas extra para esquis ou bicicletas; por exemplo. As caixas podem ser abertas de ambos os lados, por forma a facilitar a carga e descarga. São igualmente muito fáceis de instalar e remover.

PASSEIOS INESQUECÍVEIS

Com uma **caixa térmica eléctrica** na bagageira, haverá sempre bebidas frescas à mão para todos. Esta caixa poderá ainda ser utilizada para manter a comida quente. A caixa e outro equipamento eléctrico são ligados a uma tomada eléctrica extra existente na bagageira.

ACONDICIONAMENTO DE CARGA

Por forma a manter os sacos de compras e outros objectos soltos no devido lugar na bagageira, pode adicionar o **suporte para bagagem retráctil** integrado. Uma **bolsa de rede (5)** ao longo do painel lateral da bagageira transporta pequenos objectos em segurança. O **porta sacos de compras (6)** afigura-se uma solução simples para o problema dos sacos que se abrem, espalhando todo o seu conteúdo na bagageira. É muito fácil colocar ou retirar as asas dos sacos dos ganchos destacáveis situados por baixo da chapeleira.

Os **sacos Volvo**, especialmente concebidos, são a melhor opção para a bagageira do seu Volvo S80.

O equipamento de lazer e outros objectos soltos podem ser mantidos no lugar com a **rede de segurança (5)** no fundo da bagageira. Pode ainda acrescentar correias para fixar a carga. Se necessita por vezes de transportar carga suja, será boa ideia dispor de um **tapete reversível para a bagageira** com tecido condizente de um lado e borracha do outro.

Acrescente ainda uma **capa do pára-choques** que se desdobra sobre o mesmo, para que não se suje enquanto carrega ou descarrega o veículo.

Se ocasionalmente necessita de uma capacidade de carga extra - para viagens mais longas, por exemplo - pode acrescentar uma das **caixas de tejadilho Volvo** de design aerodinâmico. Para bagagem com menos de 160 cm de comprimento existe uma **uma bagageira suplementar de fim-de-semana (7)** compacta mas espaçosa, perfeita para malas ou um saco de golfe. A robusta cesta para o tejadilho, em alumínio, facilita o transporte dos objectos mais volumosos.

TRANSPORTE DE UM REBOQUE

Pode optar entre um gancho de reboque fixo ou amovível. O **gancho de reboque amovível (8)** pode ser retirado quando não estiver a ser utilizado. Tudo o que ficará visível será uma discreta cobertura no pára-choques.

Com o **nivelamento automático**, desfrutará ainda de uma aderência à estrada mais estável, maior conforto e uma distância ao solo inalterável quando o veículo circula muito carregado ou transporta um reboque. Os amortecedores adaptam-se automaticamente ao maior volume de carga, regressando também automaticamente à sua regulação original uma vez retirada a carga.



A PENSAR NAQUELES QUE SÃO MAIS IMPORTANTES



É sempre mais aconselhável adaptar o automóvel à sua família do que o contrário. Crianças, familiares, amigos: alguns acessórios contribuem para um maior conforto daqueles de quem mais gosta.

O programa de segurança infantil Volvo está entre os melhores do mundo. Aqui encontrará também acessórios práticos e funcionais que farão do seu Volvo S80 um automóvel verdadeiramente familiar.

- Opções que têm de ser encomendadas ao mesmo tempo que o automóvel.
- Opções que podem ser acrescentadas posteriormente.

A FAMÍLIA E OS AMIGOS

- Almofada de conforto
- Cortinas
- Porta-copos
- Mesa, banco traseiro
- Suporte para saco de lixo, à frente
- Porta-sacos
- Airbag, lado do passageiro

OS ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO

- Caixa para cão
- Tapetes para a bagageira

AS CRIANÇAS

- Cadeira de segurança para bebé, portátil (3-10 kg)
- Cadeira de segurança para criança (9-18 kg)
- Sistema de fixação ISOFIX, banco traseiro
- Sistema de fixação ISOFIX, banco dianteiro
- Suplemento para bebé
- Pala de sol
- Almofada
- Espelho
- Mesinha para brincar



- Saco de arrumação da cadeira para criança
- Protecção dos estofos
- Resguardo de abertura da porta
- Banco de criança e encosto
- Saco de brincar
- Bancos de criança integrados no banco traseiro
- Revestimento confortável com apoio de cabeça

A FAMÍLIA E OS AMIGOS

Nas viagens mais longas, todos apreciarão a **almofada de conforto Volvo (1)**, que garante um apoio confortável para a cabeça. **Cortinas (2)** protegem do calor e dos raios solares. Encontram-se instaladas nas janelas laterais traseiras, acompanhando a subida e descida do vidro. Existe ainda uma cortina para a janela traseira, elegantemente integrada na chapeleira.

Os **porta-copos (3)** são sempre muito úteis. Pode incluir dois na consola central e dois no apoio de braços traseiro. Para maior conforto dos passageiros que viajam atrás durante viagens longas existe ainda uma **mesa no banco traseiro**, instalada directamente no assento central traseiro, incluindo porta-copos e espaço para comida.

Por forma a manter no seu lugar uma mala de senhora ou um saco de compras, poderá ser instalado um porta-sacos no lado do passageiro da consola central.

OS ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO

O seu cão terá um espaço seguro para viajar se adicionar a **caixa para cão (4)**. A secção menor do encosto do banco traseiro terá de ser rebatida, para que possa manter sempre um contacto directo com o seu cão.

O chão é protegido com um dos **tapetes para a bagageira Volvo (4)**. Existe também um tapete de bagageira reversível com uma das faces em borracha e a outra em tecido de cor condizente.





AS CRIANÇAS

O programa de segurança infantil Volvo inclui equipamento que foi sujeito a teste de colisão, garantindo por isso um lugar seguro e confortável para os seus filhos dentro do automóvel. Encontrará ainda equipamento que fará as viagens parecerem mais curtas, tornando-as mais agradáveis.

Podem estar absolutamente tranquilos quanto ao equipamento de segurança infantil Volvo, uma vez que este proporciona protecção máxima em todos os tipos de colisão. As cadeiras para bebé e criança, por exemplo, são as únicas que mantêm o nível de protecção global do seu Volvo em caso de acidente. Todo o equipamento de segurança infantil é ainda fácil de utilizar e concebido para acompanhar o crescimento da criança.

ATÉ AOS TRÊS ANOS DE IDADE

As crianças mais pequenas viajam em maior segurança voltadas para a retaguarda. A base do sistema de segurança infantil Volvo até aos três anos de idade (3-18 kg) é a **a nova cadeira de segurança para bebé (1)** voltada para a retaguarda e a **a cadeira de segurança para criança (2)**, para uma montagem correcta e segura nos lugares laterais atrás e no banco do passageiro da frente, se não existir airbag. A cadeira de segurança para bebé e criança pode também ser instalada com os cintos de segurança normais em veículos sem ISOFIX.

A cadeira de segurança para bebé portátil, para crianças com um peso entre 3-10 kg, é facilmente transportável com a criança. Pode também ser complementada com um **suplemento para bebés (1)**.

A cadeira de segurança para criança é adequada para crianças entre 9-18 kg, sendo facilmente inclinada para que a criança possa dormir.

Uma **pala de sol (2)** aumenta o nível de conforto. A **almofada (2)** permite à criança dormir confortavelmente sem que a cabeça descaia para o lado. Existe ainda um **espelho adicional** a ser instalado no apoio de cabeça central traseiro, que lhe permite observar a criança instalada numa cadeira voltada para a retaguarda.

A viagem será mais divertida para as crianças se for acrescentada uma **uma mesinha para brincar (3)** à cadeira de segurança. A mesa possui um rebordo saliente, que impede que os lápis de cor e brinquedos caiam. O **saco de arrumação (2)** amovível tem espaço para brinquedos, agasalhos, o biberão, toalhas, etc. Os encostos do banco dianteiro e traseiro podem ser revestidos com uma **protecção dos estofos (4)**, que inclui bolsos onde a criança pode guardar pequenos objectos. Para se assegurar de que a criança não abre a porta do passageiro da frente, basta simplesmente adicionar um **resguardo de abertura da porta** atrás da pega.

A PARTIR DOS TRÊS ANOS

As crianças entre os três e aproximadamente os dez anos de idade (15-36 kg) viajam em segurança no banco de trás sentadas **num banco de criança (5)** e protegidas com o

cinto de segurança de três pontos. As crianças desta idade devem sentar-se no banco, por forma a que seja possível colocar correctamente o cinto de segurança sobre as ancas e o tórax. Um **encosto ajustável (5)** proporciona à criança um apoio adicional para a coluna e a nuca, garantindo igualmente protecção acrescida em caso de colisão traseira. Pode ainda ser inclinado para a criança dormir. Com o prático **saco de brincar (6)**, a criança dispõe da sua própria pasta, mochila e mesinha, tudo reunido num só acessório.

Nada é mais prático, confortável e seguro do que o **banco de criança integrado (7)**. Está encaixado no apoio de braços central atrás, sendo facilmente desdobrada. Quando desnecessária, fica oculto no apoio de braços (ver pág. 21). Existe ainda um **um revestimento confortável e um apoio de cabeça (7)** para o banco integrado, aumentando o conforto e mantendo a criança bem segura na cadeira.

N.B. Se estiver instalado um airbag para o passageiro, as crianças com menos de 140 cm de altura não deverão nunca ser instaladas no banco da frente - quer numa cadeira de segurança para criança, quer num banco de criança. Se por qualquer motivo a criança tiver mesmo assim de ser sentada à frente, o airbag deverá ser previamente desactivado. Contacte o seu concessionário Volvo. Poderá obter mais informações sobre o programa de segurança infantil junto do seu concessionário Volvo ou num catálogo adicional.

O PRAZER DE TER UM VOLVO

Cada Volvo é concebido de forma a oferecer-lhe um automóvel tão seguro e prático quanto possível. No entanto, o conceito global vai muito além do automóvel em si. Para que desfrute em pleno do veículo que escolheu, temos o prazer de lhe propor algumas vantagens exclusivas que tornarão a sua aquisição mais simples e económica.



Uma solução de financiamento correcta é aquela que o faça sentir seguro desde o primeiro momento. Um plano de financiamento competitivo, personalizado, com mensalidades reduzidas, baixa entrada inicial, condições claras e aconselhamento profissional é apenas um exemplo das diferentes soluções de financiamento que lhe podemos propor em conjunto com a sua compra.



O Contrato de Serviço Volvo baseia-se no conceito de que, na eventualidade do seu Volvo vir a necessitar de reparações imprevistas, não lhe será cobrado qualquer valor onde quer que se efectue o serviço (desde que na rede oficial de Concessionários Volvo). Este princípio aplica-se quer a custos de mão de obra e peças, quer ainda a custos com a eventual substituição de acessórios genuínos Volvo, ou extras aplicados na origem. Desta forma, o Contrato de Serviço Volvo constitui uma protecção para eventuais surpresas menos agradáveis em qualquer ponto da Europa. Para onde for, o Contrato de Serviço Volvo acompanha-o.



As estatísticas internacionais mostram que os clientes Volvo se envolvem em menos acidentes do que outros condutores, mas mesmo na eventualidade de sinistro, o elevado nível de segurança que um Volvo lhe proporciona reduz igualmente o risco de ferimentos graves. Podemos, por isso, propor-lhe um plano de seguros muito vantajoso – e poderá beneficiar de todas as vantagens inerentes à compra do Volvo que escolheu.



Um pequeno acidente – a perda das chaves, um furo, ou o uso de um combustível errado – pode acontecer a qualquer um.

É a pensar nestas situações que oferecemos a todos os nossos clientes um serviço de assistência em viagem por um período de três anos. Aplica-se 24 horas por dia, em toda a Europa. Basta ligar para o número de telefone da Assistência em Viagem Volvo e estaremos prontos para o ajudar. Se não for possível resolver o problema no local, o automóvel será rebocado até à oficina Volvo mais próxima.

E estes são apenas alguns dos benefícios de que poderá desfrutar ao tornar-se cliente Volvo.

Para mais informações sobre estas ou outras vantagens, contacte o seu concessionário Volvo.





GARANTIA: garantia internacional de 12 meses sem limite de quilometragem.

N.B. Algumas das informações deste catálogo poderão estar incorrectas devido a alterações no produto ocorridas desde a sua impressão. Alguns do equipamento descrito

ou ilustrado poderá agora estar disponível apenas como extra. Antes de proceder à encomenda do seu automóvel solicite ao seu concessionário Volvo a informação mais recente. A Volvo reserva-se o direito de proceder a alterações de preços, cores, materiais, especificações e modelos sem aviso prévio e a qualquer momento.

VOLVO
for life